

TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	5
Fables de La Fontaine traduites en patois Seychellois .....	7
Prologue .....	9
1 Le Corbeau et le Renard .....	10
2 La Cigale et la Fourmi .....	11
3 La Grenouille qui veut se faire aussi grosse que le Boeuf	11
4 Les deux Mulets .....	12
5 Le Loup et le Chien .....	13
6 La Génisse, la Chèvre et la Brebis en société avec le Lion	14
7 La Besace .....	15
8 L'Hirondelle et les petits oiseaux .....	16
9 Le Rat de ville et le Rat des champs .....	17
10 Le Loup et l'Agneau .....	18
11 La Mort et le Bûcheron .....	19
12 Le Renard et la Cigogne .....	19
13 Les Frelons et les Mouches à miel .....	20
14 Le Chêne et le Roseau .....	21
15 Conseil tenu par les Rats .....	22
16 Le Loup plaidant contre le Renard par devant le Singe ...	22
17 Les deux Taureaux et la Grenouille .....	23
18 La Chauve-souris et les deux Belettes .....	24
19 La Lice et sa Compagne .....	25
20 Le Meunier, son Fils et l'Ane .....	25
21 Le Renard ayant la queue coupée .....	27
22 L'Aigle, la Chatte et la Laie .....	28
23 Le Loup et la Cigogne .....	29
24 Le Lion devenu vieux .....	30
25 Le Lion amoureux .....	30
26 Les membres et l'estomac .....	32
27 Le Berger et la Mer .....	34
28 L'âne et le petit chien .....	34
29 Le combat des Rats et des Belettes .....	35
30 Le Loup, la Chèvre et le Chevreau .....	36
31 Le Loup, la Mère et l'Enfant .....	37

32 L'avare qui a perdu son trésor .....	38
33 Le pot de terre et le pot de fer .....	39
34 Le petit poisson et le pêcheur .....	39
35 Le Cheval et le Loup .....	40
36 Le laboureur et ses enfants .....	41
37 L'âne portant des reliques .....	42
38 L'aigle et le hibou .....	42
39 L'ours et les deux compagnons .....	43
40 Le cochet, le chat et le souriceau .....	44
41 Le vieillard et l'âne .....	45
42 Le chien qui lâche sa proie pour l'ombre .....	47
43 Les animaux malades de la peste .....	47
44 Le Héron .....	49
45 La fille .....	49
46 La laitière et le pot au lait .....	50
47 Les deux coqs .....	51
48 Les femmes et le secret .....	52
49 Les singes et le Léopard .....	53
Notes critiques .....	55
Remarques sur la langue des <i>Fables</i> .....	61
Glossaire .....	75
Appendice: Fables de La Fontaine (textes français) .....	81
Bibliographie .....	115